

Rajio de benkyoo-shimashita

聽廣播學的



今日小劇場

はる : タムさん、^{きょう}今日から^{がっこう}学校ですね。 心心、今天開學了吧？

春奶奶 Ta¹mu-san, kyo⁰o kara gakkoo de¹su ne.

タム : はい。 是啊。

心心 Ha¹i.

はる : あらまあ! どうしたんですか。 唷!

春奶奶 A¹ra ma¹a! Do⁰o shitan de¹su ka. 怎麼了?

タム : ^{にほんご}日本語が^{しんぱい}心配です。 擔心我的日語。

心心 Nihongo ga shinpai de¹su.

はる : タムさんは^{にほんご}日本語、^{じょうず}お上手ですよ。 妳的日語不錯呀。

春奶奶 Ta¹mu-san wa Nihongo, ojoozu¹ de¹su yo.

タム : いいえ、まだまだです。 哪裡，還差得遠呢。

心心 lie, ma¹da ma¹da de¹su.

はる : ベトナムで^{べんきょう}勉強したんでしょう? 妳在越南學過吧?

春奶奶 Betonamu de benkyoo-shita¹n deshoo?

タム : はい、ラジオで^{べんきょう}勉強しました。 對，聽廣播學的。

心心 Ha¹i, ra¹jio de benkyoo-shima¹shita.

はる : それなら、^{だいじょうぶ}大丈夫ですよ。 那就沒問題!

春奶奶 Sore na¹ra, daijo⁰obu de¹su yo.

詞彙及語句

^{きょう}今日 今天

kyo⁰o

^{じょうず}上手(な) 好/出色/不錯

joozu¹ (na)

はい 是啊

ha¹i

ラジオ 廣播

ra¹jio

^{しんぱい}心配(な) 擔心

shinpai (na)

^{だいじょうぶ}大丈夫(な) 沒問題

daijo⁰obu (na)

重點語句

ラジオで勉強しました。

Ra¹jio de benkyoo-shima¹shita.

聽廣播學的。

要說明以前做過的事，把動詞マス形的詞尾「masu」變成過去式「mashita」即可。「rajiio de」（聽廣播）的「de」表示方法。主語「watashi wa」（我）和受詞「nihongo o」（日語）因為很容易從上下文來理解，所以被省略了。

說說看！

あ、日本語! どうやって勉強しましたか。

A, Nihongo! Do^o yatte benkyoo-shima¹shita ka.

インターネットで勉強しました。

Intaane¹tto de benkyoo-shima¹shita.

啊，日語！妳是怎麼學的？
在網路上學的。



試試看！

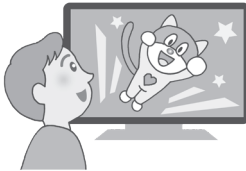
～で勉強しました。 ～學的。

～de benkyoo-shima¹shita.

① アニメ

anime

(看) 動畫



② 学校

gakkoo

(在) 學校



常用語句

いいえ、まだまだです。

lie, ma¹da ma¹da de¹su.

哪裡，還差得遠呢。

這是得到對方表揚時使用的謙辭。「iie」表示否定，「mada mada desu」表示還不夠充分。

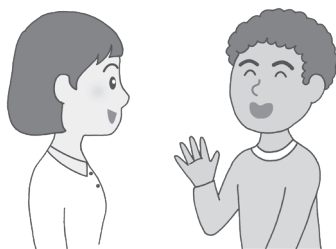


春奶奶的智慧錦囊

表示謙虛的說法

如果有人稱讚道：「你的日語真好」，應該怎麼回答？

- 1) 謝謝。
- 2) 哪裡，還差得遠呢。
- 3) 嗯，因為我在大學裡學過。



大部分日本人通常會謙虛地說還不夠好，也就是2)「iie, madamada desu」。日語中還有其他很多表示謙虛的說法。例如，在家裡招待客人時，即使做了一桌子好菜，也常常會說「沒什麼好招待的」。



答案

- ① アニメで勉強べんきょうしました。
- ② 学校がっこうで勉強べんきょうしました。

Anime de benkyoo-shima'shita.

Gakkoo de benkyoo-shima'shita.